

## OSO HOTWATER SUPER SERIES ELECTRIC HOT WATER HEATER

<b>(NO)</b>	Montasje- og bruksanvisning	s. 2
<b>(SE)</b>	Montage- och bruksanvisning	s. 9
<b>(EN)</b>	Installation and user manual	p15
<b>(FR)</b>	Notice de pose et d'emploi	p. 22
<b>(NL)</b>	Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing	pag. 29
<b>(RU)</b>	Руководство по установке и эксплуатации	s.36

146062-07 SSM EXP 9-2013



Super S  
Super SX  
Super SC  
Super SA

Made in Norway

Think.  
Future



# RU Технические характеристики • Руководство пользователя • Гарантия

## Технические характеристики

Серия OSO Super	Д x В (мм)	Вес/Объём	Изделие №
S 120 - 3 кВт	∅ 580 x 850	28 кг - 0,27 м <sup>3</sup>	80801200
S 150 - 3 кВт	∅ 580 x 1005	36 кг - 0,36 м <sup>3</sup>	80801400
S 200 - 3 кВт	∅ 580 x 1255	41 кг - 0,43 м <sup>3</sup>	80801600
S 200 - 4,5 кВт 400 В	∅ 580 x 1255	41 кг - 0,43 м <sup>3</sup>	80801610
S 300 - 3 кВт	∅ 580 x 1730	55 кг - 0,59 м <sup>3</sup>	80801800
S 300 - 4,5 кВт 400 В	∅ 580 x 1730	55 кг - 0,59 м <sup>3</sup>	80801810
SX 150 - 3(+3) кВт	∅ 580 x 1005	36 кг - 0,36 м <sup>3</sup>	80802400
SX 200 - 3(+3) кВт	∅ 580 x 1255	41 кг - 0,43 м <sup>3</sup>	80802600
SX 200 - 3(+3) кВт 400 Вт	∅ 580 x 1255	41 кг - 0,43 м <sup>3</sup>	80802610
SX 200 - 4,5(+4,5) кВт 400 Вт	∅ 580 x 1255	41 кг - 0,43 м <sup>3</sup>	80802620
SX 300 - 3(+3) кВт	∅ 580 x 1730	55 кг - 0,59 м <sup>3</sup>	80802800
SX 300 - 4,5(+4,5) кВт 400 Вт	∅ 580 x 1730	55 кг - 0,59 м <sup>3</sup>	80802820

- поставляется без энергосберегающего переключателя
- поставляется без энергосберегающего переключателя, но с подводящими/возвратными патрубками 3/4" в верхней части

## ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ УСТРОЙСТВА:

- Водонагреватель рекомендуется размещать в помещении, оборудованном стоком. В противном случае необходимо установить отсечной клапан.
- Максимальное давление холодной воды на входе составляет 6 бар. Если требуется, установите редукционный клапан.
- Переливная труба, идущая от предохранительного клапана, должна иметь внутренний диаметр не менее 18 мм и выводиться к стоку, по возможности под уклоном.

Внимание: изготовитель несет ответственность за все косвенные убытки только при условии соблюдения вышеуказанных требований. Компания OSO рекомендует, чтобы монтаж водонагревателя выполнялся уполномоченным персоналом.

## Руководство пользователя



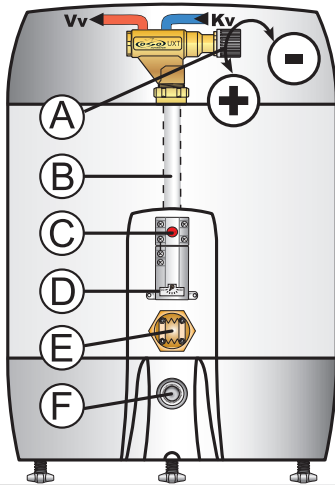
- Важно:** Заполнить водой перед включением!
- Наполнение:** Открыть А полностью по направлению к "+"
- Регулировка температуры гор. воды:** См. схему на стр. 22.

### Слив воды:

- Отключите электропитание
- Закройте А, повернув его до отказа по направлению к "-"
- Откройте F до поднятого положения
- Откройте краны горячей воды, убедитесь, что вода вытекает из F.

### Устранение неисправностей:

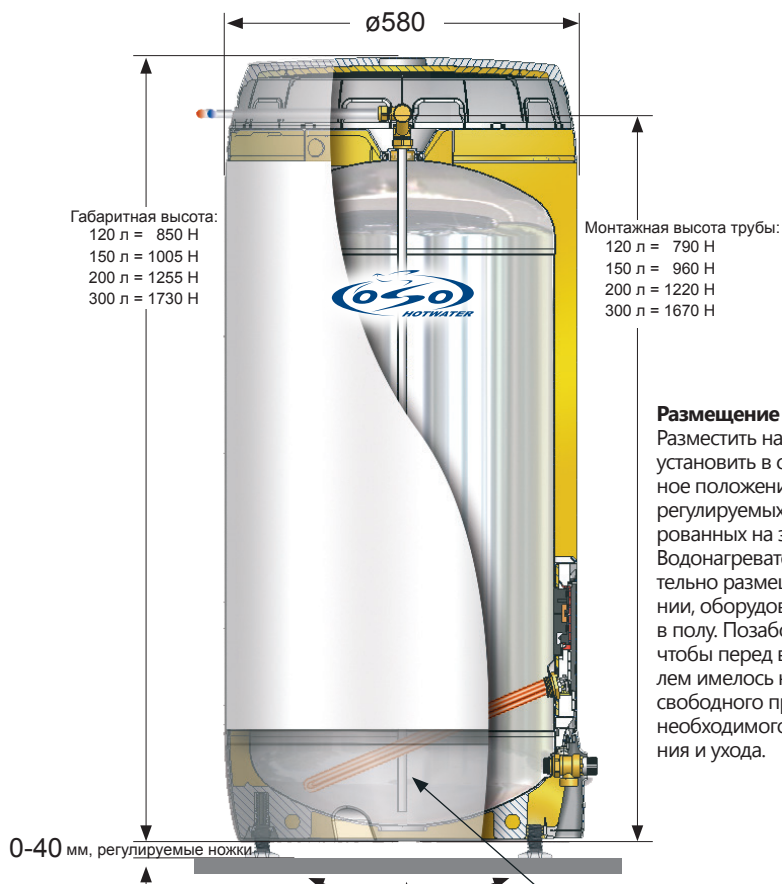
- Недостаточно горячей воды: Открыть А до отказа по направлению к + Повысить значение температуры на термостате D. Проверить трубы, фитинги и вентили на предмет протечки.
- Нет горячей воды: Проверить электропитание. Нажать красную кнопку сброса С и повернуть D вниз прилбл. на 5°. Установить крышку электрической коробки на место. Если после этого горячая вода не идёт, обратитесь к авторизованному установщику.
- Из F капает вода: Это произошло, если установлен редукционный клапан.
- Из F капает вода после слива: Откройте F на 1 минуту, затем быстро закройте. Если F продолжает протекать: Закройте А. Выньте ручку F, очистите мембрану и внутреннюю часть клапана, установите F.
- Вода на полу: Проверить соединения А, Е и F.



### Гарантийные обязательства - накопительный водонагреватель

Гарантийный срок на заводские дефекты внутренней ёмкости из нержавеющей стали компании OSO составляет 10 лет со дня покупки изделия. Гарантийный срок на заводские дефекты всех остальных деталей изделия, включая - но не ограничиваясь только ими - установленные на фабрике электрические элементы (за исключением повреждений, вызванных отложениями извести), термостаты и клапаны составляет 1 год со дня покупки изделия. В случае необходимости замены компонента компании OSO Hotwater обзаведется осуществить поставку детали (деталей) бесплатно и с оплаченным фрагментом при условии передачи неисправного компонента компании OSO Hotwater с оплаченным фрагментом в течение 2 недель со дня письменного уведомления компании OSO Hotwater о дефекте компонента. Такая замена деталей гарантируется в течение неизшего гарантийного срока, который составляет, как указано выше, 1 год. Гарантия действительна при условии установки водонагревателя OSO в соответствии с "Инструкциями по установке и техобслуживанию" компании, все норм действующего законодательства, общепринятой практики, а также правил, касающихся установки замкнутых резервуаров для воды, действующих на момент установки, а также при условии, что:

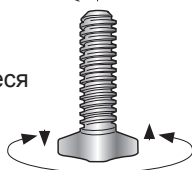
- Водоснабжение водонагревателя на момент установки соответствует техническим нормам и не производится из частных источников водоснабжения. Обратите особое внимание на следующие условия:  
Содержание хлорида: Max. 250 мг/л  
Содержание сульфата: Max. 250 мг/л  
Комбинация хлорид/сульфат: Max. 300 мг/л (всего)
- Перед подключением к сети электрических элементов внутренней бак должен быть наполнен водой.
- Если вновь установленный водонагреватель регулярно не используется, его следует промывать свежей водой в течение 15 минут (откройте хотя бы один кран горячей воды) один раз в неделю в течение по меньшей мере 4 недель.
- Водонагреватель компании OSO не был подвергнут изменениям в конструкции, кроме как персоналом компании OSO Hotwater и используется только для хранения питьевой воды.
- Ни одна из установленных на изделии деталей не была снята для неавторизованного ремонта или замены.
- Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные промерзанием, чрезмерным давлением, процессом солевого смягчения воды, скачками напряжения, ударами молнии, механическими повреждениями, неправильной установкой, ремонтом или эксплуатацией. Пользователь может заказать лабораторный анализ возможных дефектов, однако если не были соблюдены вышеуказанные условия, он должен оплатить этот анализ. К своей жалобе покупатель должен приложить свидетельство, подтверждающее дату покупки и дату поставки. Данная гарантия не даёт иных прав, кроме явным образом указанных выше и не покрывает косвенного ущерба или вреда. Данная гарантия является дополнительным преимуществом и не затрагивает Ваших законных прав потребителя.



### Размещение

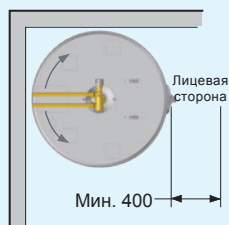
Разместить на полу, затем установить в строго вертикальное положение при помощи регулируемых ножек, смонтированных на заводе. Водонагреватель предпочтительно размещать в помещении, оборудованном стоком в полу. Позаботьтесь о том, чтобы перед водонагревателем имелось не менее 400 мм свободного пространства, необходимого для обслуживания и ухода.

Регулирующиеся  
 ножки  
 3x

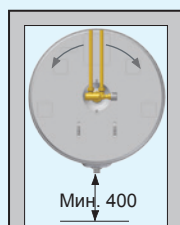


**Гарантия**  
 действительна  
 только при  
 содержании  
 хлорида не более  
 250 мг/л.

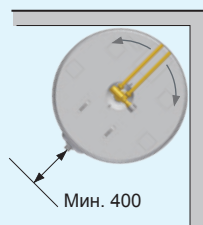
### Левый угол



### Ниша



### Правый угол

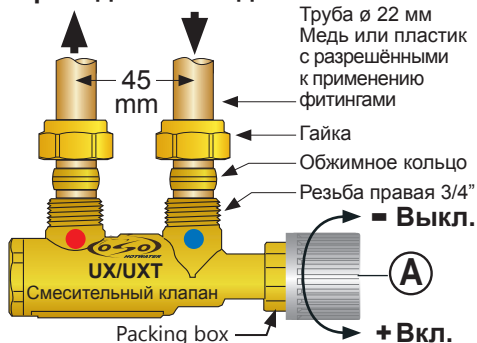


# RU Трубный монтаж со

## Трубный монтаж - смесительный клапан



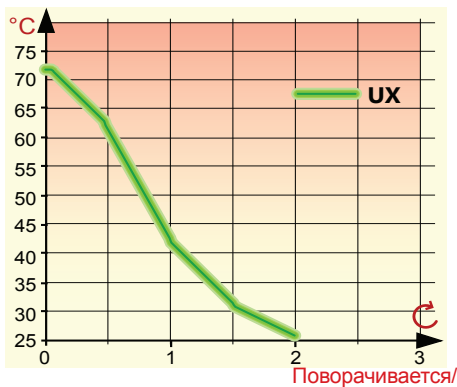
Гор. вода Хол. вода



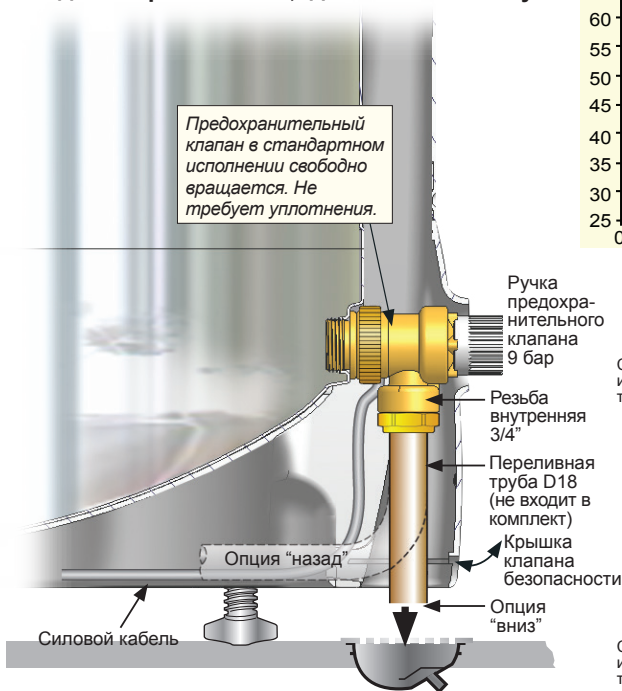
### Регулировка температуры

Температура воды, поступающей из водонагревателя к кранам, регулируется вентилем А. Начните, вращая А до упора против часовой стрелки. Затем отрегулируйте до нужной температуры в соответствии со схемой внизу, вращая вентиль А по часовой стрелке.

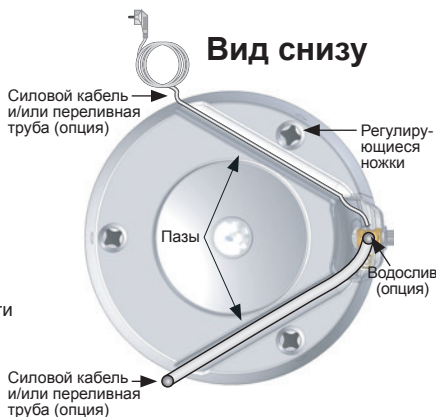
Независимо от текущей настройки клапана температура воды в баке будет оставаться на уровне ок. 70-75°C во избежание размножения бактерий



## Переливная труба из предохранительного клапана отводится к фановой там, где нет слива в полу



### Вид снизу



# Способ управления - Super SX & Super SC

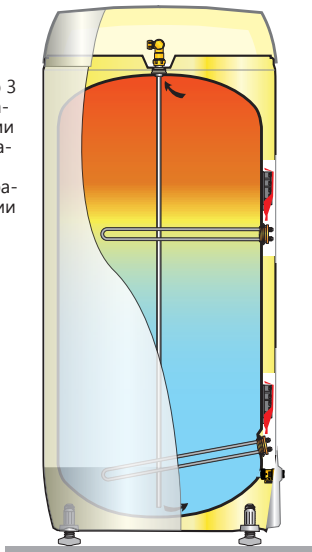
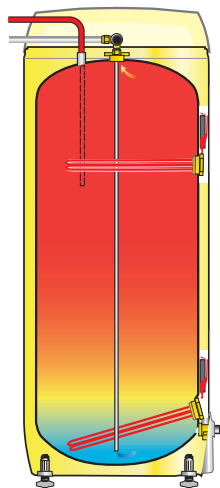


## Двойные триггерные элементы

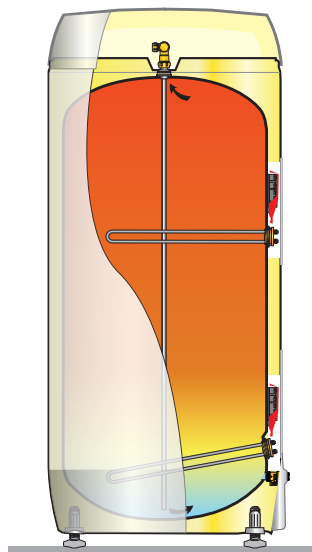
### Super SX – два в одном

- экономит энергию, на двоенных триггерных элементах.

**Super SX 200 & 300** поставляется либо с нагревательными элементами мощностью 3 (+3) кВт и энергосберегающим переключателем, либо с нагревательными элементами мощностью 4,5 (+4,5) кВт с двумя патрубками 3/4" в верхней части без энергосберегающего переключателя, для низкотемпературных альтернативных источников энергии или варактора.



**Верхний элемент** нагревает верхнюю часть бака, быстро подающего горячую воду. Затем ток подаётся на



**Нижний элемент**, который нагревает оставшуюся воду. Благодаря триггерному термостату два этих элемента никогда не работают одновременно.

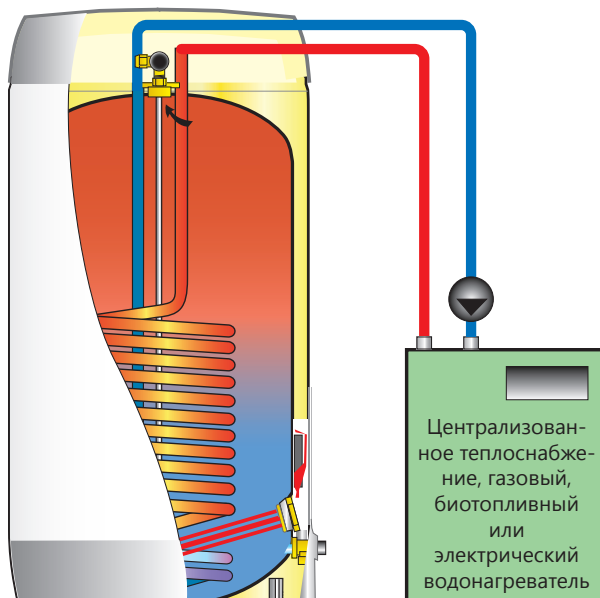
## Super SC – для работы от источников альтернативной энергии

Super SC имеет нагревательный элемент 5/4" на 3 кВт, аналогичный стандартному Super S (см. электрические соединения на стр. 42).

### Соединения

Подвод горячей и холодной воды на смесительный клапан, 15 мм.  
Змеевик из нержавеющей стали 0,8 м<sup>2</sup>, соединение 22 мм.

Super SC может подключаться к отдельному источнику энергии, как это показано на иллюстрации. SC подготовлен к работе от источников альтернативной энергии.

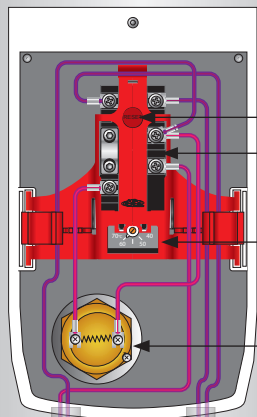


# **RU** Электрические соединения - Super SX

## Подключение к источнику электропитания - Super SX

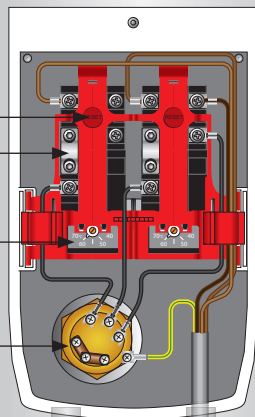
2+2 & 3+3 kW - 230V 1-phase

4,5+4,5 kW - 400V 3-phase



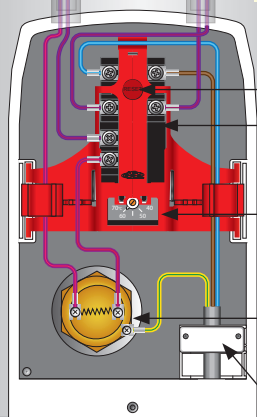
Кнопка сброса  
Термостат  
Регулируемый  
Термоэлемент  
RG 5/4"

Если нужно выполнить электромонтаж по 3-фазной схеме, RG-элемент необходимо подключить к RGT, а термостат заменить на TTS. Следует выполнить стационарные соединения, по одному на каждую эл. коробку.

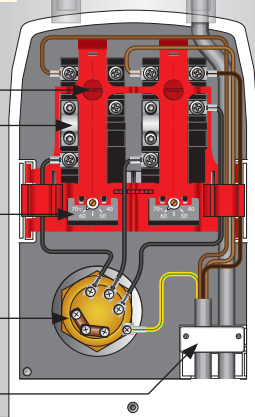


Кнопка сброса  
Термостат  
Регулируемый  
Термоэлемент  
RG 5/4"  
зажим

**Внимание:** для модели 4,5+4,5 кВт в соответствии со стандартом требуется стационарное соединение с верхней эл. коробкой. Кабели проводятся по имеющемуся справа кабельному трубопроводу в направлении верхней эл. коробки, как это показано на чертеже.



Кабель  
См. также стр. 38  
230 В 1-фаз.

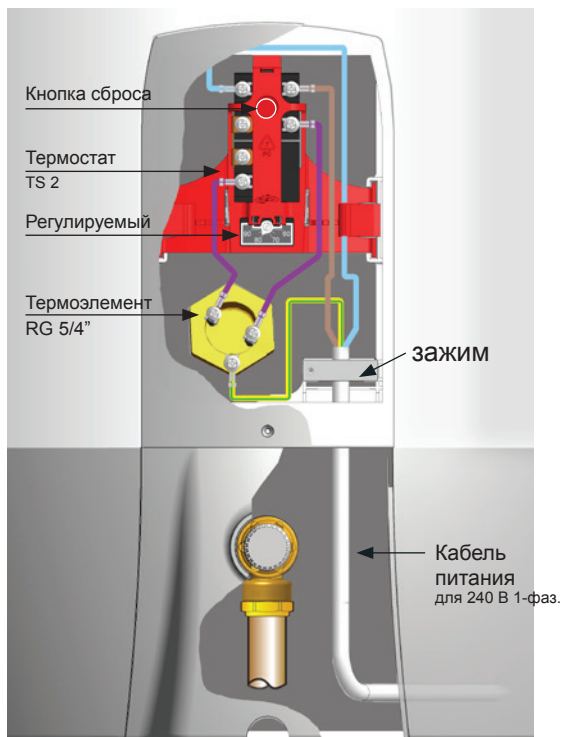


# Электрические соединения Super S и SC

## • Запчасти

### Стандартное соединение Super S и SC

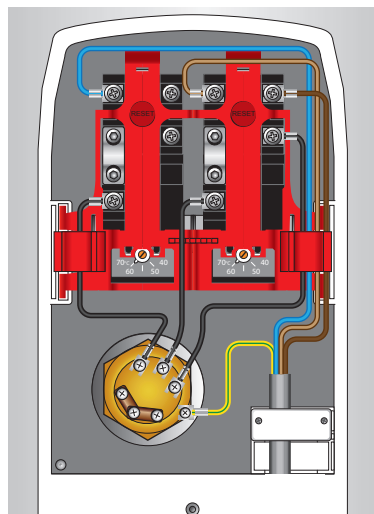
3 кВт 240 В 1-фаз.



### Дополнительное соединение Super S и SC (опция)

4,5 кВт 400 В 3-фаз.

Должно иметь стационарное подключение к отдельному предохранителю.

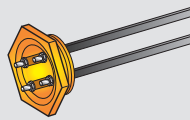
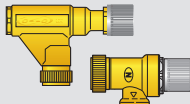


### Электрическое соединение

Вся внутренняя разводка и электромонтаж выполнены на заводе. Просто вставьте кабельную вилку в гнездо на агрегате (см. чертеж слева).

**Для большего эл. эффекта** модели S и SC могут оснащаться нагревательным элементом мощностью 4,5 кВт. В этом случае необходимо руководствоваться монтажной схемой, представленной выше.

## Запчасти для серии Super

Деталь	Изделие	Тип	Спецификация	№ детали
	Нагревательный элемент	RG 5/4" - 3 кВт	230 В 1-фаз.	
	"	HE 5/4" - 2 кВт	230 В 1-фаз.	
	"	RH 5/4" без кольца	Трубка для HE 5/4"	
	"	RGT 5/4" - 4,5 кВт	230 В 3-фаз.	
	Оснстка нагрев. элемента	KN 5/4"	Сталь, с белым покрытием	
	Кабель питания 2,5 <sup>2</sup>		Для 3 кВт	
	Термостат	TS 2 - 1-фаз.регулir. 40-70 °C	Для S и SC	
	Термостат	TS 2 - 1-фаз.регулir. 60-90 °C	Для S и SC	
	3-фаз. термостат	TTS - 3-фаз.	Для S и SC	
	Термостат	TSV	Верхний термостат для SX	
	Термостат верхн.	59T	Используется в переключателе	
Термостат нижн	TS2	Используется с 59T для SX		
	Смесительный / комбинир. клапан	UX 22	Диапазон регулировки 45°-80°,	
	Предохранительный клапан 9 бар	SVK 9	Подходит только для Super S	
		SV-KT со сливной пробкой	Подходит только для Super S	

Возможны изменения без предварительного уведомления







GreenGlobe  
system



[www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com)



**OSO HOTWATER AS / OSO HOTWATER EXPORT AS**

MAIN OFFICE: INDUSTRIVEIEN 1, N-3300 HOKKSUND, NORWAY.  
TEL.: +47 32 25 00 00    FAX: +47 32 25 00 90    E-MAIL: [OSO@OSO.NO](mailto:OSO@OSO.NO)